



Le pont couvert
MUNICIPALITÉ DE

Brigham

LE BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE DES BRIGHAMOIS(ES)

Juillet 2023
Vol. 15 – No. 58

118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4
450 263-5942
www.brigham.ca

Fête municipale Municipal Party



LE MARCHÉ FERMIER DE BRIGHAM

**Samedi le 19 août 2023
au parc Gilles-Daigneault**

*Voir détails
à l'intérieur!
See details
inside!*





Fête municipale Municipal Party



LE MARCHÉ
FERMIER DE
BRIGHAM

**HORAIRE
DES ACTIVITÉS**

**SCHEDULE
OF ACTIVITIES**

À compter de 12 h : Camion de rue sur place toute la journée
Starting at noon : Foodtruck on site all day

13 h à 19 h <i>1 pm to 7 pm</i>	Exposition de photos du comité d'histoire <i>Photo Exposition from the History Committee</i>
13 h à 16 h <i>1 pm to 4 pm</i>	Marché fermier <i>Farmer's Market</i>
13 h à 16 h <i>1 pm to 4 pm</i>	Clown et sculpture de ballons <i>Clown and Balloon Sculpture</i>
15 h à 18 h <i>3 pm to 6 pm</i>	Maquillage pour enfants <i>Children's Makeup</i>
16 h à 17 h <i>4 pm to 5 pm</i>	Spectacle de magie (sous le chapiteau) <i>Magic show (under the Marquee)</i>
17 h à 19 h <i>5 pm to 7 pm</i>	Dégustation de vins et bières de la région <i>Tasting of local wines and beers</i>
17 h à 22 h <i>5 pm to 10 pm</i>	DJ avec animation sous le chapiteau <i>DJ with entertainment under the marquee</i>
22 h <i>10 pm</i>	Feux d'artifices <i>Fireworks</i>



L'activité aura lieu, beau temps mauvais temps.

Apportez vos chaises.

Bienvenue à tous!

The activity will take place, rain or shine.

Bring your chairs.

Everyone is welcome!





Fête municipale Municipal Party


LE MARCHÉ
FERMIER DE
BRIGHAM

**MERCI À NOS
COMMANDITAIRES**

**THANKS TO
OUR SPONSORS**

Le comité d'histoire vous propose une série de photos historiques de votre municipalité dans la salle du bas au pavillon Gilles-Giroux.

The history committee offers you a series of historical photos of your municipality in the lower room of the Gilles-Giroux pavilion.



- _____ Aquatech, Société de gestion de l'eau inc.
- _____ Armoires Cuisines Action
- _____ Athéna Construction Inc.
- _____ Construction Nadeau & Boulé inc.
- _____ Distribution O-Palardy inc.
- _____ Entretien Stenapro inc.
- _____ Girafe Conseils T.I.
- _____ Les Publications Municipales inc.
- _____ Marché Brigham
- _____ Mini Excavation Eric Bonin inc.
- _____ Tite Frette Cowansville
- _____ Vignoble Bromont
- _____ Vignoble La Bauge

Une gourde d'eau sera remise aux 300 premiers visiteurs.

A water bottle will be given to the first 300 visitors.

Un coupon pour une petite crème glacée molle sera remis à tous les enfants.

A coupon for a small soft ice cream will be given to all children.





LES BUREAUX MUNICIPAUX SERONT FERMÉS AUX DATES SUIVANTES :

**LE 31 JUILLET ET 1, 2, 3, 4 AOÛT – FERMÉS
LE 4 SEPTEMBRE (FÊTE DU TRAVAIL) – FERMÉS**

THE MUNICIPAL OFFICES WILL BE CLOSED ON THE FOLLOWING DATES:

**JULY 31ST AND AUGUST 1, 2, 3, 4 – CLOSED
SEPTEMBER 4TH (LABOUR DAY) – CLOSED**

MALADIES TRANSMISES PAR LES TIQUES

Soyez aux aguets! Les tiques sont là.

La tique à pattes noires, aussi appelée *Ixodes scapularis*, peut transmettre la maladie de Lyme et l'anaplasmose. Comme ce type de tique est de plus en plus présent au Québec, il est important de **prendre les mesures de précaution nécessaires.**

D'avril à novembre, lors d'activités en plein air:

- utilisez un chasse-moustiques contenant du DEET ou de l'icaridine
- portez des vêtements longs qui couvrent entièrement le corps
- privilégiez la marche dans des sentiers dégagés et évitez de frôler la végétation
- au retour de l'activité, prenez une douche, examinez votre corps et retirez les tiques.



DISEASES TRANSMITTED BY TICKS

Be on the lookout! The ticks are there.

The blacklegged tick, also called *Ixodes scapularis*, can transmit Lyme disease and anaplasmosis. As this type of tick is increasingly present in Quebec, it is important to **take the necessary precautionary measures.**

From April to November, during outdoor activities:

- use mosquito repellent containing DEET or icaridin
- wear long clothing that covers the entire body
- favor walking on open paths and avoid brushing vegetation
- when returning from activity, take a shower, examine your body and remove ticks.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE CANDIDAT(E)S POUR POURVOIR LES POSTES SUIVANTS :

INSPECTEUR/TRICE MUNICIPAL
Poste permanent - Temps plein

TECHNICIEN/NE EN GESTION CONTRACTUELLE ET APPROVISIONNEMENT
Poste permanent - Temps plein

POUR POSTULER

Les personnes intéressées doivent transmettre leur candidature par courriel à dg@brigham.ca ou par la poste à l'Hôtel de Ville au 118, avenue des Cèdres à Brigham, J2K 4K4



PROCHAINS VERSEMENTS DE TAXES MUNICIPALES

3^e versement : le 7 août 2023
4^e versement : le 6 octobre 2023

NEXT MUNICIPAL TAX PAYMENTS

3rd installment : August 7, 2023
4th installment : October 6, 2023



VOTRE BIBLIOTHÈQUE

HORAIRE / SCHEDULE

Lundi de 18 h 30 à 20 h 30

Mercredi de 18 h 30 à 20 h 30

Samedi de 9 h 30 à 11 h 30

NOUVEAUTÉS

Aller simple pour l'inconnu de Benoit Picard

Le secret des anges, tome 3, Abigaël de Marie-Bernadette Dupuy

Des liens si fragiles de Francine Laviolette

Par la faute d'Emmèlie de Louise Chevrier

Un dernier tour d'ambulance : récits d'un paramédic de Martin Viau

La force du destin, tome 2, Abigaël de Marie-Bernadette Dupuy

L'eau qui dort de Fiona Barton

Tant que ce sera l'été de Marianne Brisebois

N'oublie jamais de Nora Roberts

Résolutions, tome 3, Les gardiens de l'héritage de Nora Roberts

L'écho des murmures, tome 1, Secrets de famille de Rosette Laberge

Fais semblant que tu m'aimes de Elena Armas

L'histoire de Pa Salt, tome 8, Les sept sœurs de Lucinda Riley



Membre du



**Bonne nouvelle,
le Croque-livres est de
retour au parc Lacroix!**



REGISTRE CANIN

Tous les propriétaires de chien qui résident sur le territoire de la Municipalité de Brigham ont la responsabilité d'enregistrer leur chien au registre canin municipal. Les chiens doivent porter leur médaille numérotée en tout temps. Pour compléter l'enregistrement, il suffit de vous rendre sur le site Internet www.brigham.ca sous la rubrique « Services aux citoyens » et ensuite dans la section « Registre canin ». Vous recevrez par la suite, une médaille numérotée qui pourra facilement être attachée au collier de l'animal. Cette médaille est gratuite et obligatoire afin d'identifier votre chien.

Rappel aux propriétaires d'animaux

N'oubliez pas de respecter vos voisins. Les propriétaires sont responsables de leurs animaux.

- Lorsque vous faites une promenade avec vos animaux, assurez-vous qu'ils soient tenus en laisse.
- Sur votre propriété, veuillez vous assurer de contrôler votre chien (dans un enclos, dans un bâtiment, tenu en laisse / chaîne ou sous votre surveillance).
- Vos animaux ne doivent pas errer dans les endroits publics ou sur les propriétés privées.
- Assurez-vous que votre chien n'aboie ou ne hurle pas de façon à assurer un bon voisinage.
- Assurez-vous de ramasser les déjections de vos animaux.

CANINE REGISTER

All dog owners who reside on the territory of the municipality of Brigham you are responsible for registering it in the municipal canine registry. The canine registry will associate a number which will be inscribed on his medal and he must wear it at all times. To complete the registration, simply go to the website www.brigham.ca under the heading "Services for citizens" and then in the "Canine registry" section. You will then receive a small numbered tag that can easily be attached to the animal's collar. This tag is free and mandatory to identify your dog.



Reminder to pet owners

Remember to respect your neighbors. Owners are responsible for their animals.

- When taking your pets for a walk, make sure they are on a leash.
- On your property, please make sure to control your dog (in a pen, in a building, on a leash/chain or under your supervision).
- Your pets should not roam in public places or on private property.
- Make sure your dog does not bark or howl so as to ensure a good neighborhood.
- Be sure to pick up your pets' droppings.



Attention aux jeux d'eau!



L'obstruction des jets des jeux d'eau par des vêtements, petits cailloux ou autres objets, peut créer des bris qui forcent leur arrêt le temps des réparations

Passez le mot!

Tournoi de balle

JEUDI le 10 août à partir de 18 h

VENDREDI le 11 août à partir de 18 h

SAMEDI le 12 août à partir de 9 h

DIMANCHE le 13 août à partir de 9 h

***En soirée le vendredi, spectacle de musique bénéfice**



Événement familial avec camion de bouffe de rue afin d'amasser des fonds pour divers organismes œuvrant dans la région



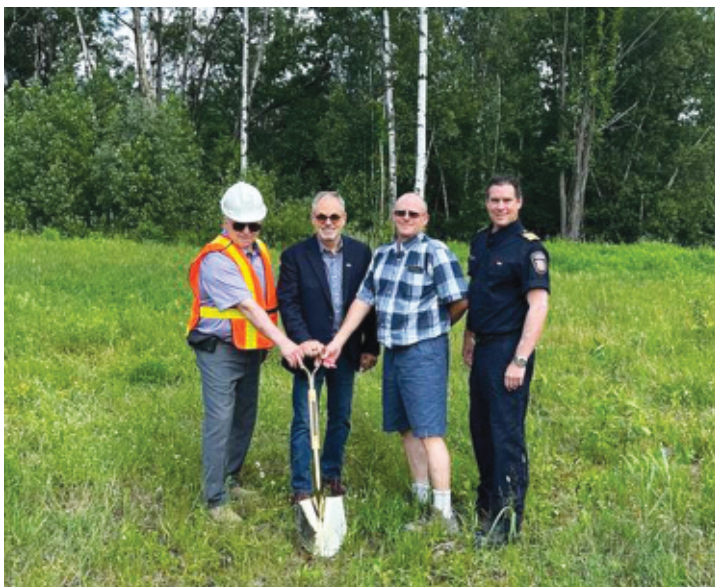
NOUVELLE CASERNE DE POMPIER

C'est parti pour les travaux de construction de la nouvelle caserne qui desservira les municipalités de Bringham, Bromont et Saint Alphonse-de-Granby pour leurs besoins en sécurité incendie. Elle sera située au 1340 rue Shefford à Bromont.

La première pelletée de terre a été effectuée par Louis Villeneuve, maire de Bromont, Marcel Gaudreau, maire de St-Alphonse-de-Granby, Steven Neil, maire de Bringham, et Hugo Brière, directeur du Service de sécurité incendie.

NEW FIRE STATION

It's a start for the construction work of the new fire station which will serve the municipalities of Bringham, Bromont and Saint Alphonse-de-Granby for their fire safety needs. It will be located at 1340 rue Shefford in Bromont. The first sod was shovelled by Louis Villeneuve, Mayor of Bromont, Marcel Gaudreau, Mayor of St-Alphonse-de-Granby, Steven Neil, Mayor of Bringham, and Hugo Brière, Director of the Fire Safety Department.



LA TORTUE DES BOIS, VOTRE PAISIBLE VOISINE

Comme beaucoup d'espèces, la tortue des bois pointe le bout de son nez au printemps. Étant un reptile, elle cherche donc du soleil pour accumuler l'énergie qui lui est nécessaire pour effectuer son cycle vital. Bien qu'elle revienne à la rivière régulièrement, la tortue des bois s'aventure justement en milieu boisé pour s'alimenter. C'est à ce moment qu'elle risque de se retrouver dans les champs agricoles ou près des routes! Puisqu'elle cherche à pondre dans des bancs de sable ou de gravier, elle se retrouve parfois en danger d'être frappée par la machinerie agricole, les voitures, les véhicules récréatifs ou lors de travaux d'entretien ou d'aménagement. Il faut donc être vigilant durant sa période d'activité, **du 15 mai au 15 septembre**, avec une attention particulière pour le **début du printemps et la fin de l'automne!**



Désormais reconnue comme espèce **vulnérable** (au Québec) et **menacée** (au Canada), la tortue des bois a besoin de votre aide, puisque la perte de seulement quelques individus adultes peut mener à la disparition d'une population en l'espace de quelques années. Si vous voyez une tortue, notez-le en tout simplicité sur le site carapace.ca! Et si vous la voyez pondre, délimitez le site afin d'éviter de circuler dessus. Peut-être aurez-vous la chance de voir les petits naître! Finalement, tentez de prévoir les travaux dans son habitat hors de sa période d'activité.

Pour plus de renseignements, contactez l'OBV Yamaska : 819-452-3674

marcos.castellanos@obv-yamaska.qc.ca
www.obv-yamaska.qc.ca

THE WOOD TURTLE, YOUR PEACEFUL NEIGHBOR

*Like many species, the wood turtle rears its head in the spring. Being a reptile, it therefore seeks sunlight to accumulate the energy it needs to complete its life cycle. Although it returns to the river regularly, the wood turtle ventures precisely into a wooded environment to feed. This is when it may end up in agricultural fields or near roads! Since it seeks to lay eggs in sand or gravel banks, it sometimes finds itself in danger of being struck by agricultural machinery, cars, recreational vehicles or during maintenance or development work. It is therefore necessary to be vigilant during its period of activity, **from May 15 to September 15**, with particular attention to the **beginning of spring and the end of autumn!***

*Now recognized as a **vulnerable** (in Quebec) and **threatened** (in Canada) species, the wood turtle needs your help, since the loss of just a few adult individuals can lead to the disappearance of a population in the space of a few years. If you see a turtle, simply note it on the carapace.ca website! And if you see her laying eggs, mark off the site to avoid walking on it. Maybe you will have the chance to see the little ones born! Finally, try to plan the work in its habitat outside its period of activity.*





JANVIER / JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5		7
8	9		11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

FÉVRIER / FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28				

MARS / MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

AVRIL / APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 / 30	24	25	26	27		29

MAI / MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		6
7	8	9	10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30	31			

JUIN / JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29		

JUILLET / JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 / 30	24 / 31	25	26	27		29

AOÛT / AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3		5
6	7		9	10		12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24	25	26	27	28		30

OCTOBRE / OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

NOVEMBRE / NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

DÉCEMBRE / DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

LÉGENDE / LEGEND

Ordures ménagères /
Garbage Collection

Collecte sélective /
Recycling Program

Matières organiques /
Organic matter

Collectes encombrants /
Bulky Garbage

Séances du conseil municipal 19h /
Town Council Meetings 7 p.m.

Congés fériés au Québec /
Quebec's holidays

Fête de la municipalité de Brigham /
Municipality's Party



Collecte des feuilles mortes porte-à-porte
*SAC DE PAPIER BRUN RECYCLABLE SEULEMENT /
Door-to-door collection of dead leaves
*BROWN RECYCLABLE PAPER BAG ONLY



Collecte des arbres de Noël porte-à-porte /
Door-to-door collection of Christmas trees
Le 13 janvier / January 13th